C/2026/3734

13.7.2026

Offentliggörande av en ansökan om registrering i enlighet med artikel 15.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2024/1143

(C/2026/3734)

Efter detta offentliggörande får myndigheterna i en medlemsstat eller i ett tredjeland, eller en fysisk eller juridisk person med ett berättigat intresse och som är etablerad eller bosatt i ett tredjeland, i enlighet med artikel 17 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2024/1143 ([1]) lämna in en invändning till kommissionen inom tre månader från dagen för detta offentliggörande.

SAMMANFATTANDE DOKUMENT

Ursprungsbeteckningar och geografiska beteckningar för jordbruksprodukter

”Sulinka”

Referensnummer: PDO-SK-03399 – 10.1.2025

1. **Namn**

”Sulinka”

2. **Typ av geografisk beteckning**

SUB ☒ SGB ☐

3. **Land till vilket det avgränsade geografiska området hör**

Slovakien

4. **Beskrivning av jordbruksprodukten**

4.1 *Klassificering av jordbruksprodukten med KN-nummer, i enlighet med artikel 6.1 i förordning (EU) 2024/1143*

22 – DRYCKER, SPRIT OCH ÄTTIKA

2201 – Vatten, inbegripet naturligt eller konstgjort mineralvatten samt kolsyrat vatten, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämne; is och snö

2201 10 – Mineralvatten och kolsyrat vatten

4.2 *Beskrivning av den jordbruksprodukt för vilken det registrerade namnet är tillämpligt*

”Sulinka” är ett alkaliskt sodavatten med förhöjda halter av magnesium och litium. Det är ett naturligt, kallt, hypotont och natriumbikarbonathaltigt mineralvatten med alkalisk karaktär. Dess naturliga halt av koldioxid är så hög som 4 g/l och består av fri koldioxid som är upplöst i vattnet.

Total mineraliseringsgrad: 5 869 mg/l.

Katjoner	**(mg/l)**
Na^{+}	800,4
Mg^{2+}	263,2
Ca^{2+}	240,8
Li^{+}	1,991

([1]) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2024/1143 av den 11 april 2024 om geografiska beteckningar för vin, spritdrycker och jordbruksprodukter samt garanterade traditionella specialiteter och frivilliga kvalitetsbegrepp för jordbruksprodukter, om ändring av förordningarna (EU) nr 1308/2013, (EU) 2019/787 och (EU) 2019/1753 samt om upphävande av förordning (EU) nr 1151/2012 (EUT L, 2024/1143, 23.4.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1143/oj).

Anjoner	**(mg/l)**
HCO_3^-	4 394,7
Cl^-	53,0
NO_3^-	< 0,5
NO_2^-	< 0,01

Ovanstående värden kan variera (upp till 15 % upp eller ned) beroende på mark- och klimatförhållanden.

4.3 *Undantag avseende fodrets ursprung (endast för produkter av animaliskt ursprung med skyddad ursprungsbeteckning) och begränsningar av råvarornas ursprung (endast för bearbetade produkter med skyddad geografisk beteckning)*

Mineralvattnet bildas i det avgränsade geografiska området.

4.4 *Särskilda steg i produktionsprocessen som måste äga rum i det avgränsade geografiska området*

Mineralvattnet extraheras djupt nere i jorden genom utvinningsborrhålet MS-1 Johanus, som för detta ändamål borrades till ett djup på 107,5 meter. Det artesiska vattnet har sitt ursprung i eocen sandsten i flyschbältet. Mineralvattnet får sin kolsyra genom att det mättas med naturlig koldioxid under jord.

Nuförtiden erhålls mineralvattnet genom det ovan nämnda utvinningsborrhålet. Det transporteras sedan till tappningsanläggningen via en rörledning för mineralvatten för att säkerställa att alla hygienvillkor uppfylls och att alla gynnsamma effekter av mineralvattnet ”Sulinka” bevaras.

4.5 *Särskilda regler för förpackning, skivning, rivning osv. av den jordbruksprodukt som det registrerade namnet avser*

Mineralvattnet tappas i kliniskt rena förpackningar med hjälp av en teknisk process som utesluter all kontaminering av främmande objekt eller ämnen i ett slutet kretslopp mellan den plats där vattnet hämtas och den plats där det tappas inför försäljning.

4.6 *Särskilda regler för märkning av den produkt som det registrerade namnet avser*

—

5. **Kort beskrivning av det geografiska området**

Det avgränsade geografiska området omfattar de norra sluttningarna av Sliboň-massivet, som består av Čergov- och Strihovce-formationerna i Krynica-enheten. Det avgränsade områdets gräns börjar vid den vänstra kanten av vägen Malý Lipník–Sulín och fortsätter i 250 meter längs vägen i nordvästlig riktning. Därifrån fortsätter den till vattendraget och löper parallellt med vattendraget (cirka 200 meter ifrån det) till en höjdpunkt på 687,5 meter över havet. Därifrån går gränsen i sydostlig riktning till höjdpunkten Sliboň (789 meter över havet), och vidare i nordostlig riktning mot en höjdpunkt på 681,5 meter över havet. Den östra gränsen går norrut till den punkt där en bäck utan namn passerar genom en kulvert under vägen mellan Malý Lipník och Sulín. Därifrån löper den längs med vägens vänstra kant tills den möter punkten med koordinaterna Y –293995,73 och X –1166723,77.

6. **Samband med det geografiska området**

Orsakssambandet baseras på jordmåns- och klimatförhållandena i det avgränsade geografiska området.

Specifika uppgifter om det geografiska området

I regionen Severný Spiš och Pieniny finns det gott om mineralkällor. Variationen och mångfalden bland mineralkällorna i det avgränsade geografiska området beror på områdets synnerligen varierade geologi.

I och med berggrundens mineralogiska och petrografiska sammansättning är upplösningen av karbonater, gips eller anhydrit den grundläggande process som bildar det naturliga vattnets kemiska sammansättning, i kombination med jonbytesprocesser. Vattnets egenskaper enligt Palmer visar att dess kemiska sammansättning bildas i dolomit och i keuperskikten i Krížna Nappe. De högre koncentrationerna av strontium är resultatet av att vattnet kommer i kontakt med gipskeuper, där strontium förekommer i form av celestin.

Källan till mineralvattnet ”Sulinka” ligger i kommunen Sulín, 416,439 meter över havet. Källorna har sitt ursprung i flyschlagren i Magura i Čergovbergen, precis bredvid floden Poprads vänstra strand, under det höga, skogstäckta berget Sliboň.

Området där mineralvattenkällorna rinner ut består av flyschbergarter från Magura, såsom eocen lersten och sandsten. Mineralvattnet strömmar ut från en längsgående spricka som löper från sydväst mot nordöst och korsar en tvärgående nord-sydlig tektonisk linje i regionen Malý Sulín.

”Sulínska brázda” (Sulín-sänkan) är ett relativt låglänt område bestående av flysch, vars hydrogeologiska förhållanden främjar utvecklingen av mineralvatten. Områdena runtomkring ligger högre upp och har liknande geologi men olikartade hydrologiska förhållanden. Den lägre höjden vid ”Sulínska brázda” gör att vattnet rinner under jord under en längre period och absorbera fler mineraler.

Produktens särskilda egenskaper

”Sulinka” klassificeras som ett mineralvatten på grund av dess höga mineralhalt, som totalt uppgår till mellan 5 100 mg/l och 7 600 mg/l. Vanliga bordsvatten har mineralhalter på mindre än 500 mg/l, medan lätt mineraliserade vatten uppnår halter på upp till 1 500 mg/l. ”Sulinka” är ett naturligt kolsyrat mineralvatten, vilket innebär att koldioxiden kommer direkt från källan. Till skillnad från andra mineralvatten där koldioxid av livsmedelskvalitet sprutas in i vattnet ger den naturliga koldioxiden ett mer delikat första intryck på tungan och irriterar inte slemhinnan i struphuvudet. Det har en alkalisk karaktär. De flesta vanliga mineralvatten innehåller inte så stora mängder vätekarbonater och litium.

Orsakssamband

Det avgränsade geografiska området ligger i den nordöstra delen av Slovakien, nära floden Poprad och omgivet av bergen Čergov och Ľubovnianska Vrchovina. Området är känt för karst och vulkaniska stenar, som är rika på mineraler. Regnvatten flyter genom lagren i berggrunden och berikas med mineraler under den långa underjordiska resan (som varar årtionden eller till och med århundraden). Kalkstenen och dolomiterna ger ”Sulinka” höga halter av vätekarbonater. Under filtreringen frigörs magnesium och kalcium från de underliggande jordlagren, och litium och natrium förekommer också i regionen på grund av historiska vulkaniska processer.

Det finns också naturliga avlagringar av koldioxid, som på ett naturligt sätt tillför vattnet kolsyra.

Området har ett måttligt kyligt klimat, vilket bromsar vattnets avdunstning och bibehåller källornas höga kvalitet. Närheten till bergsområden och skogar skyddar källorna från föroreningar, samtidigt som floden Poprad påverkar det underjordiska vattensystemet och mineralernas omlopp. Historisk geotermisk påverkan har bidragit till en hög mineralisering av vattnet. Dessa förhållanden gör ”Sulinka” extremt mineralrikt och ger det en alkalisk karaktär.

I över 170 år har mineralvattnet ”Sulinka” stömmat från Koruna-källan i kommunen Sulín i distriktet Stará Ľubovna i östra Slovakien. Redan på den tiden exporterades det till Österrike-Ungern, Transsylvanien, Dalmatien, USA och Kanada.

Tappningen av mineralvattnet påbörjades år 1836. Det tappades i en särskild sorts flaska, *hlavy* (huvuden), som tillverkades i glasverken i Malý Lipník och, år 1891, i kommunen Velký Sulín.

Vattnet tappades av fem grupper av arbetare. En grupp tvättade flaskorna i floden Poprad varefter en andra grupp bar dem till källan där de två arbetarna fyllde flaskorna med mineralvatten. En tredje grupp förslöt flaskorna, en fjärde förseglade dem med beck och den sista gruppen fäste etiketterna. När flaskorna hade fyllts med mineralvatten och förseglats placerades de i trälådor för transport. Varje måndag och fredag reste vagnar till Prešov med mineralvatten från Sulín, som sedan förvarades på järnvägsstationen. Mellan den 1 januari och mitten av september 1872 transporterades 20 260 lådor med mineralvatten från Sulín till Prešov. Lådorna såldes för fyra gulden och femtio kreuzer. Under denna period tog källans ägare – baronessan Kornélia Paločajs söner – emot 91 170 gulden. Med alla kostnader avdragna blev deras nettovinst 50 000 gulden. Källan i Sulín var därför en god inkomstkälla för familjen Paločaj. På 1800-talet fylldes 500 000 flaskor om året med detta mineralvatten.

Före andra världskriget ägdes mineralkällan i Sulín av Gejza Alapi Salamón. Trots bristfälliga vägar och det breda utbudet av andra mineralvatten var verksamheten lönsam.

Källan används än i dag, och det naturliga mineralvattnet tappas i sin renaste form, utan konserveringsmedel eller tillsatta ämnen. Ytterligare bevis på mineralvattnets kvalitet utgörs av införandet av namnet ”Sulinka” i registret över ursprungsbeteckningar och geografiska beteckningar för produkter som förs av Slovakiens myndighet för industriellt rättsskydd och av den kvalitetsmärkning som det tilldelats av Slovakiens ministerium för jordbruk och landsbygdsutveckling.

Hänvisning till offentliggörandet av produktspecifikationen

https://www.indprop.gov.sk/swift_data/source/pdf/specifikacie_op_oz/SULINKA.pdf